

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная  Ассамблея

ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
14-е заседание,
состоявшееся в четверг,
15 октября 1998 года,
в 15 час. 00 мин.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 14-м ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АСАДИ (Исламская Республика Иран)

затем: г-н ПРЕНДЕРГАСТ (Ямайка)

затем: г-н АСАДИ (Исламская Республика Иран)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ
(продолжение)

ЗАСЕДАНИЕ "КРУГЛОГО СТОЛА" НА ТЕМУ "ОПЫТ РАБОТЫ В ОБЛАСТИ СОЗДАНИЯ
НАЦИОНАЛЬНОГО ПОТЕНЦИАЛА"

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/53/SR.14
19 April 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ
(продолжение) (A/53/226 и Add.1 и 4, A/53/186, A/53/154, A/53/363 и A/53/85)

1. Г-н БАОУЛИ [Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)] говорит, что в рамках программы реформ и в соответствии с процессом осуществления реформ Организации Объединенных Наций, направленных на совершенствование и укрепление оперативной деятельности на страновом уровне, ЮНИДО приняла ряд мер по выполнению положений резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций".
2. На седьмой очередной сессии Генеральной конференции ЮНИДО, состоявшейся в декабре 1997 года, государства-члены призвали принять дополнительные меры по децентрализации деятельности этой организации и повышению уровня ее представительства в странах путем делегирования полномочий и перераспределения ее важных прав и обязанностей в пользу представительств на местах. Цель децентрализации — более оперативно реагировать на потребности государств-членов, проявляющиеся в контексте развития глобальной экономики, в частности путем поощрения действий, направленных на повышение уровня экономической конкурентоспособности, создание рабочих мест в производительной сфере и обеспечение экологической стабильности.
3. В плане деятельности, принятом Генеральной конференцией, содержится призыв улучшить функциональную и программную координацию между представительствами ЮНИДО на местах и другими органами Организации Объединенных Наций. ЮНИДО постановила включать, когда это возможно и целесообразно, свои миссии в состав единых представительств Организации Объединенных Наций.
4. В январе 1998 года была проведена первая всемирная встреча руководителей страновых программ ЮНИДО, в которой приняли активное участие государства-члены, представители Генерального секретаря, миссий Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, ПРООН и некоторых двусторонних организаций, занимающихся проблемами развития; целью встречи был анализ взаимодействия между штаб-квартирой ЮНИДО и ее местными представительствами, делегирования последним административных и финансовых полномочий и укрепление их сотрудничества с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Это совещание способствовало налаживанию диалога между учреждениями Организации Объединенных Наций и двусторонними институтами развития по вопросам разработки более действенных механизмов сотрудничества и координации их деятельности и деятельности полевого персонала ЮНИДО. По следам этой всемирной встречи Генеральный директор принял решение о том, что ЮНИДО должна взаимодействовать с системой Организации Объединенных Наций в разработке совместных программ, в процессе осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) и создания общих механизмов укрепления оперативной деятельности на страновом уровне.
5. Представители ЮНИДО на местах активно участвовали на экспериментальной фазе осуществления РПООНПР как члены страновых групп Организации Объединенных Наций и в рабочей встрече по оценке Рамочной программы по оказанию помощи, которая проходила в Принстоне 28—30 сентября 1998 года.
6. ЮНИДО наладила стратегическое взаимодействие с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) для решения вопроса о поощрении

инвестиций и передаче технологий и ведет переговоры о заключении аналогичных соглашений с другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

7. ЮНИДО выражает готовность активизировать оперативную деятельность в целях развития, с тем чтобы она стала более эффективной и в большей мере отвечала потребностям заинтересованных стран, выявляющихся в ходе проведения реформы системы Организации Объединенных Наций, и ради этого будет всемерно укреплять свою программу технического сотрудничества.

8. Г-н СИНГХ (Индия), поддержав заявление Индонезии, сделанное от имени Группы 77 и Китая, говорит, что составление трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности является важной вехой, поскольку помогает определить направления усилий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического роста и развития развивающихся стран, а также международного сотрудничества в области развития в следующем тысячелетии.

9. С первых лет текущего десятилетия межправительственные структуры, которые осуществляют контроль за оперативной деятельностью, а также способы ее реализации, претерпели значительные изменения. В предложениях, касающихся реформирования деятельности Организации и рассмотренных на последней сессии Генеральной Ассамблеи, упор был сделан на необходимости изменить вектор сотрудничества в целях развития таким образом, чтобы оно стало основным элементом деятельности Организации Объединенных Наций, так как эффективность реформ следует измерять их результатами в области развития. В этой связи вызывает озабоченность возможное ограничение роли Организации Объединенных Наций в данной области из-за уменьшения объема ресурсов. Необходимо принять неотложные меры по укреплению базы финансирования оперативной деятельности в соответствии с постоянно растущими потребностями стран, в которых реализуются программы. Индия, развивающаяся страна, делающая крупные добровольные взносы в основные ресурсы фондов и программ Организации Объединенных Наций, прилагает активные усилия в этом направлении.

10. Нынешний этап перемен диктует необходимость сохранить главные отличительные черты оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, а именно ее многосторонний, универсальный, недискриминационный, нейтральный и беспристрастный характер, стремление к достижению согласия. Оперативную деятельность должны, как и прежде, поощрять сами страны-получатели, на них лежит ответственность за координацию всей внешней помощи, а все структуры, призванные упростить процедуры ее получения, должны сделать эту деятельность, в том числе на экспериментальной стадии реализации Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), согласованной, а также должны выполнять свои обязанности и с еще большей ответственностью относиться к ним.

11. Меры, в частности, по укреплению потенциала в определенной степени важны, однако следует помнить, что главная цель оперативной помощи, которую оказывает Организация Объединенных Наций, состоит в искоренении нищеты путем осуществления конкретных мероприятий на местах; к ним относится техническое содействие—сфера, которая должна быть приоритетной.

12. С другой стороны, техническое сотрудничество между развивающимися странами не было оптимально использовано в оперативной деятельности, и это в определенной мере результат отсутствия информации, которая свидетельствовала бы о значительном росте потенциала на Юге. В моменты, когда объем ресурсов, выделяемых на оперативную деятельность, сокращается, Организации Объединенных Наций следует делать упор на техническое сотрудничество между развивающимися странами, чтобы поддержать их усилия. Необходимо также активно содействовать приобретению в развивающихся странах имущества и услуг.

13. В ходе осуществления оперативной деятельности Организации Объединенных Наций следует акцентировать внимание на гендерном аспекте. Нужно также продолжать увеличивать число должностей координаторов-резидентов, занимаемых женщинами. Мы считаем положительным тот факт, что в ходе реализации деятельности Организации Объединенных Наций в Индии такой подход соблюдается. В равной степени такой оценки достойна и деятельность ЮНИФЕМ в этой области.

14. В заключение оратор выражает обеспокоенность своей страны по поводу имевшего место сокращения ресурсов, выделяемых на оказание гуманитарной помощи. В связи с этим он указывает, что в нынешней ситуации, для которой характерна нехватка ресурсов для целей развития, необходимо избегать их использования в качестве гуманитарной помощи; на мероприятия по оказанию чрезвычайной помощи следует выделять дополнительные ресурсы.

15. Г-жа СУДЗУКИ (Япония) говорит, что одна из главных задач Организации Объединенных Наций по осуществлению оперативной деятельности состоит в повышении ее результативности и способности реагировать на возникающие проблемы. Ради ее решения все участники процесса развития, в том числе бреттон-вудские учреждения и гражданское общество, должны активизировать сотрудничество в этой области и принимать совместные меры, позволяющие каждому из них использовать свои относительные преимущества для достижения общих целей, основываясь на измеримых показателях и подходе, ориентированном на получение положительных результатов.

16. Со своей стороны, участникам процесса развития к началу осуществления программ необходимо определить целевые показатели, которых они надеются добиться при осуществлении каждого вида оперативной деятельности в целях развития, им следует контролировать ход такой деятельности и оценивать ее результаты с точки зрения различных показателей и параметров. Эти результаты должны учитываться в последующей деятельности, с тем чтобы приобретенный опыт способствовал совершенствованию деятельности в будущем.

17. Преимущества оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, обусловленные ее нейтралитетом, беспристрастием, универсальностью и широким диапазоном областей ее активной работы, позволяют ей выполнять важную роль в налаживании сотрудничества с другими участниками процесса развития. В этом смысле заслуживает положительной оценки ее деятельность на местах, особенно информационно-пропагандистские мероприятия, организуемые с целью укрепления системы координаторов-резидентов и осуществления Рамочной программы по оказанию помощи.

18. Обязанности по представлению критического анализа с целью облегчить усилия стран-получателей в деле координации помощи призвана выполнять система координаторов-резидентов. Несмотря на привлечение более широкого круга кандидатов на должности координаторов-резидентов и повышение качества их профессиональной подготовки путем обучения на курсах усовершенствования и проведения служебной аттестации, в этой области еще многое предстоит сделать. К примеру, необходимо систематически поддерживать усилия по повышению уровня компетентности руководящих кадров, формированию согласованных методов работы и решению других основных вопросов. Чтобы как можно скорее удовлетворять потребности стран-получателей, следует продолжить делегирование полномочий и процесс децентрализации, согласования уровня и содержания передаваемых прав и обязанностей и установления более тесных связей между штаб-квартирой и отделениями на местах.

19. Усилиями всех фондов и программ обусловлен прогресс в области сотрудничества по повышению результативности и в совершенствовании программирования на страновом уровне в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Можно ожидать, что с увеличением числа организаций, готовых принять участие в Программе после консультаций с заинтересованными правительствами, в компетенцию которых

входит принятие решений, связанных с процессом развития, будут одобрены меры по дальнейшему расширению Рамочной программы по оказанию помощи, которая в конечном счете должна стать единственными рамками оперативной деятельности фондов и программ в целях развития. Чтобы продвинуться в этом направлении, необходимо уделять больше внимания согласованию циклов программирования и рационализации деятельности.

20. Оказание гуманитарной помощи нельзя заменить обычными программами сотрудничества в области развития; необходимо, чтобы обе сферы деятельности были интегрированы на более раннем этапе, с тем чтобы обеспечить поддержку процессу реструктурирования и восстановления экономики и постепенный переход к активизации процесса развития самих стран.

21. Сотрудничество по линии Юг—Юг, особенно в новом измерении его трехстороннего сотрудничества, представляет собою один из наиболее важных имеющихся механизмов содействия сотрудничеству в целях развития, который, по сравнению с возможностями сотрудничества Север—Юг, обладает рядом преимуществ, таких как обмен более пригодными для реальных экономических условий развивающихся стран технологиями и техническим опытом. Сотрудничество Юг—Юг следует интегрировать во все виды оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, которая также должна уделить особое внимание трехстороннему сотрудничеству. В связи с этим делегация Японии вносит предложение включить данный вопрос в повестку дня одиннадцатой очередной сессии Комитета на высшем уровне, которому поручено анализировать ход технического сотрудничества развивающихся стран.

22. Г-н ПРЕНДЕРГАСТ (Ямайка) занимает место Председателя.

23. Г-н БИРУК (Алжир), поддержавший заявление Индонезии, сделанное от имени Группы 77 и Китая, отмечает, что оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития находится на перепутье. На фоне постоянно растущих потребностей в наращивании масштабов и результатов такой деятельности имеет место опасное уменьшение основных ресурсов, выделяемых фондам и программам, и налицо угроза того, что неспособность Организации Объединенных Наций выполнять свой мандат в области развития будет нарастать.

24. Важно помнить, что в основе предоставления помощи лежат взаимные интересы, поскольку страны-доноры в результате оказания помощи, как двусторонней, так и многосторонней, получают вполне конкретные блага, например расширение диапазона специальных знаний и доступа на рынки развивающихся стран.

25. В пользу существенного увеличения размеров финансирования оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций говорит многое, в том числе необходимость поддерживать усилия в целях развития, которые прилагают развивающиеся страны, особенно в том, что касается создания потенциала. Еще один резон — растущая финансовая поддержка оперативной деятельности со стороны развивающихся стран и их решительная политическая приверженность концепции предоставления многосторонней помощи в целях развития. В этой связи следует признать, что решение некоторых стран-доноров увеличить свои взносы на оперативную деятельность в развивающихся странах до признанного международным сообществом показателя — 0,7 процента от валового национального продукта — представляется весьма обнадеживающим; этому шагу должны последовать все страны-доноры. В равной степени достойны одобрения усилия, прилагаемые исполнительными советами фондов и программ Организации Объединенных Наций, ориентированные на выработку новых стратегий финансирования, которые не затрагивали бы основные характеристики оперативной деятельности Организации Объединенных Наций.

26. Несмотря на достигнутые успехи, система координаторов-резидентов столкнулась с определенными трудностями в повседневной практике, что обуславливает необходимость проведения глубокого анализа ее функционирования. Поддержка, в которой нуждается система координаторов-резидентов, должна основываться, во-первых, на укреплении властных полномочий и прерогатив координатора-резидента путем делегирования ему более весомых и эффективных прав, особенно касающихся бюджета, с тем чтобы он был вправе одобрять программы и проекты в рамках общего бюджета; во-вторых, на осознании того факта, что повышение нынешнего статуса координатора-резидента в его отношениях с правительствами стран пребывания на данном этапе процесса реформирования оперативной деятельности нецелесообразно.

27. Что касается Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, то делегация Алжира полагает, что конечная задача координации, решения которой добиваются фонды, программы и другие учреждения Организации Объединенных Наций, состоит в укреплении способности системы эффективно реагировать на растущие потребности стран, в которых реализуются программы. Стоит напомнить, что принятие решений относительно программ и ответственность за процесс развития, равно как и за координацию всей внешней помощи, возложены на правительства стран-получателей.

28. Относительно участия неправительственных организаций и других компонентов гражданского общества делегация Алжира считает крайне важным, чтобы вопросы их участия решались исключительно правительствами стран-получателей и чтобы не ставился знак равенства между правительствами и неправительственными организациями. Любые усилия, предпринимаемые с целью интегрировать гражданское общество в деятельность Организации Объединенных Наций, должны соответствовать характеристикам гражданского общества, определенным Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей, и установленным процедурам. С другой стороны, сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями представляется явно слабым и даже нежизненным, особенно на макроэкономическом уровне, ввиду чего налаживание тесного сотрудничества на этом уровне могло бы стать чрезвычайно полезным.

29. Оратор заявляет, что хотел бы выразить надежду на то, что составление трехгодичного обзора ведет к укреплению роли Организации Объединенных Наций в оперативной деятельности без ущерба основным характеристикам деятельности системы Организации Объединенных Наций, а именно ее универсальности, добровольности, стремлению к установлению согласия, нейтралитету и многосторонности.

30. Г-жа ГОРДОН (Ямайка) от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ) поддерживает заявление Индонезии, сделанное от имени Группы 77 и Китая, и указывает, что государства — члены КАРИКОМ удовлетворены тем, что в докладах Генерального секретаря (A/53/226 и добавления 1—4) подчеркнуто важное значение присутствия Организации Объединенных Наций в тех странах, где осуществляются программы, несмотря на то что Организация Объединенных Наций обладает меньшими финансовыми возможностями, особенно в сравнении с бреттон-вудскими учреждениями. Оценка, проведенная в некоторых из этих стран, недвусмысленно продемонстрировала эффект мультипликации оперативной деятельности: ресурсы Организации Объединенных Наций, направляемые во вполне конкретные сферы, иногда незначительные, открывают путь претворению в жизнь более крупных программ.

31. Немаловажным обстоятельством для региона, где действует КАРИКОМ, является то, что большинство входящих в него стран считаются странами со средними доходами, поскольку по отношению к ним в качестве главного показателя уровня развития применяется показатель дохода на душу населения и поэтому не выделяется значительная часть ресурсов Организации Объединенных

Наций на оперативную деятельность. Действительность же такова, что за размером валового внутреннего продукта (ВВП) на душу населения скрываются реальные трудности и уязвимость стран региона, которые продолжают борьбу с нищетой. Разрушения, причиненные недавно в ряде стран Карибского бассейна ураганом "Джордж", служат еще одной иллюстрацией того, как легко стихийное явление может перечеркнуть годы прогресса в области развития.

32. Настораживает быстрое и заметное сокращение объемов основных ресурсов, в частности предназначенных на многосторонние цели. Все большая популярность концепции целесообразности выделения дополнительных ресурсов свидетельствует о возврате к предоставлению двусторонней обусловленной помощи и ставит под сомнение приверженность принципам многосторонности, нейтралитета и транспарентности в области оказания помощи в целях развития. Необходимо, чтобы доноры сохранили на нынешнем уровне либо увеличили взносы в фонд основных ресурсов, с тем чтобы размеры этой помощи были сохранены на предсказуемом уровне. Дополнительные ресурсы не могут быть заменены основными ресурсами, фактически без этих последних эффективность дополнительных ресурсов уменьшается.

33. Следует признать, что у всех стратегий финансирования есть предел, на них воздействуют скорее субъективные, нежели объективные факторы. Мировой финансово-экономический кризис показал, что нельзя зависеть от частного сектора как постоянного источника ресурсов. Вероятность повторения феномена, аналогичного по масштабам "Великой депрессии", с последующим сокращением либо коллапсом частного сектора должна привести к пониманию правительствами того факта, что на них в конечном счете лежит ответственность за благосостояние и, следовательно, за развитие экономики их стран.

34. Государства — члены КАРИКОМ признают, что многие аспекты инициатив по реформированию оперативной деятельности должны осуществляться повсеместно, другие же аспекты — только там, где это целесообразно, в зависимости от каждого отдельного случая, от каждой отдельно взятой страны, поскольку нет смысла перестраивать то, что функционирует хорошо. Нечто похожее происходит и с процессом согласования правил и методов работы организациями системы Организации Объединенных Наций, участвующими в оперативной деятельности; этот вопрос оказался сложнее, чем предполагалось. Организация Объединенных Наций не должна терять из виду намеченную цель, в противном случае можно разрушить то, что действовало успешно. Впрочем, есть системы, в которых невозможно добиться согласованности, не пожертвовав результативностью и самобытностью определенных организаций.

35. В равной степени Рамочная программа по оказанию помощи может осуществляться, а может и не осуществляться повсеместно. Чтобы судить о целесообразности ее выполнения, надо подождать результатов проведения Программы, по крайней мере общей детальной оценки всех ее экспериментальных этапов. Тем не менее в случае реализации планов в отношении Программы она, по мнению государств — членов КАРИКОМ, должна осуществляться исключительно в режиме проведения консультаций с правительствами стран-получателей. Что касается использования общих помещений и административных служб, то государства — члены КАРИКОМ, хотя и считают, что это возможно не во всех случаях, поддерживают позицию Организации Объединенных Наций в этом вопросе и с интересом ожидают обнародования в ближайшем будущем результатов.

36. Государства — члены КАРИКОМ выражают удовлетворение планами совершенствования системы найма и отбора координаторов-резидентов и повышения уровня их профессиональной подготовки, так как всегда отмечали важность институционализации системы отбора, основанной на наличии определенного круга соответствующих должности кандидатов, способных учитывать специфику каждой страны.

37. Государства — члены КАРИКОМ разделяют позицию Генерального секретаря относительно планов активизации оперативной деятельности на региональном и субрегиональном уровне. Больше того, значительная часть помощи Организации Объединенных Наций направляется через региональные программы, в том числе через мультиостровную программу для Организации государств восточной части Карибского моря (Programa Multiinsular para la Organización de Estados del Caribe Oriental). Однако анализ показал, что региональные масштабы оперативной деятельности иногда не увязываются в должной мере с деятельностью на страновом уровне как на стадии планирования, так и на стадии реализации. Следовательно, оперативная деятельность должна и впредь концентрироваться прежде всего на страновом уровне, при этом на национальные правительства возлагается главная ответственность за координацию программ помощи в целях развития, которые, в свою очередь, должны основываться на национальных планах и приоритетах развития этих стран. Будучи объединением малых островов, КАРИКОМ осознает опасность того, что региональная перспектива не позволит оценить индивидуальные реалии каждой из стран.

38. И наконец, государства — члены КАРИКОМ подтверждают необходимость поощрять, пропагандировать и активизировать техническое сотрудничество развивающихся стран, проблема укрепления которого приобретает все большее значение в момент, когда традиционные источники финансирования и технического сотрудничества истощаются, и призывают участников процесса развития сделать все возможное для интеграции такого сотрудничества в оперативную деятельность Организации Объединенных Наций.

39. Г-н РЕШЕТНЯК (Украина) заявляет о поддержке выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе об оперативной деятельности в целях развития, и с удовлетворением замечает, что система оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, которая в данный момент реализует свои программы в более чем 170 странах, в том числе в Украине, еще раз подтвердила свою эффективность.

40. Как и многие другие страны с переходной экономикой, Украина в большей мере заинтересована в использовании передового мирового опыта, нежели в получении финансовой поддержки. Присутствие в этих странах координаторов-резидентов помогает вести диалог на местах с другими фондами и программами и наращивать сотрудничество со странами-донорами, которые предоставляют помощь в соответствии с двусторонними соглашениями. Правительство Украины также считает позитивной деятельность региональной дирекции Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) для Европы и Содружества Независимых Государств, поддерживает ее и выражает удовлетворение стремлением свести региональное и страновое сотрудничество в единые рамки. Несмотря на относительно недавнее присутствие ПРООН и других фондов и программ Организации Объединенных Наций в Украине, в своей деятельности они добились положительных результатов и снискали уважение правительства и населения. ПРООН должна и впредь играть центральную роль в координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций в Украине, в частности в реализации комплексных, многоаспектных и долгосрочных проектов, таких как программа интеграции и развития Крыма.

41. Со времени составления последнего трехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций существенно улучшилась координация, окрепла система координаторов-резидентов и расширилось взаимодействие с бреттон-вудскими учреждениями в таких аспектах, как гуманитарная помощь, постконфликтное миростроительство и мероприятия на региональном уровне. Наиболее значительным шагом вперед стало претворение в жизнь предложений Генерального секретаря о проведении реформы Организации, и связаны они, в частности, с деятельностью Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР), инициативами относительно создания единого отделения — "Дома Организации Объединенных Наций" и осуществления Рамочной программы

Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Хотя высказывать суждения относительно экспериментальных проектов Рамочной программы по оказанию помощи, осуществление которой начато в 18 странах, преждевременно, она, вне всякого сомнения, может содействовать концентрации усилий всей системы Организации Объединенных Наций в целях развития по налаживанию эффективного взаимодействия с бреттон-вудскими учреждениями.

42. Очевидно, что вести оперативную деятельность имеет смысл только в том случае, если она опирается на достаточные фонды, и сокращение официальной помощи в целях развития по линии системы Организации Объединенных Наций вызывает озабоченность. Украина надеется, что в ближайшем будущем будет создана новая система финансирования и что Экономический и Социальный Совет на основной сессии 1999 года сможет рассмотреть подробные и согласованные предложения и принять резолюцию по данному вопросу. Что же касается будущего механизма объявленных взносов, то Генеральной Ассамблее следует изложить свою позицию по этому вопросу, либо приняв отдельную резолюцию, либо высказав свое мнение в части общего постановления по трехгодичному обзору политики. Украина выступает в поддержку предложения о разработке механизма такого типа при сохранении универсального, добровольного и донорского характера оперативной деятельности Организации Объединенных Наций.

43. Г-н АСАДИ (Исламская Республика Иран) вновь занимает место Председателя.

44. Г-н КАРМАЙКЛ [Совместная программа учреждений Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС)] считает обнадеживающим тот факт, что начато претворение в жизнь некоторых реформ, инициированных в 1997 году Генеральным секретарем, в частности разработка общей страновой оценки и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, которые будут главными элементами деятельности в области развития, осуществляемой Организацией Объединенных Наций, национальными правительствами и их партнерами.

45. В одной из рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря (A/53/226), подчеркивается важное значение взаимодействия всех партнеров в области развития. Начиная с 1996 года ЮНАИДС руководствуется новым подходом к мультисекторальному сотрудничеству, в соответствии с которым ответственность распределяется поровну между шестью спонсорами, а именно между тремя фондами и программами (ЮНФПА, ПРООН и ЮНИСЕФ), двумя специализированными учреждениями (ВОЗ и ЮНЕСКО) и одним бреттон-вудским учреждением (Всемирный банк). В целом благодаря такому подходу был достигнут более высокий уровень оперативного взаимодействия как на мировом, так и на страновом уровнях.

46. Перед лицом эпидемии, которая унесла уже 11,7 млн. жизней, а инфицированными оказались еще 30,6 млн. человек, шестеро спонсоров взяли на себя обязательство согласованно бороться с пандемией, противопоставляя ей самые разнообразные формы борьбы, в том числе путем оказания финансовой помощи и учреждения центров координации при отделениях на местном уровне. ЮНАИДС также использовала новаторский подход к решению проблемы участия гражданского общества, выделив пять должностей в своем Исполнительном совете для представителей неправительственных организаций, в том числе инфицированных вирусом ВИЧ или больных СПИДом. Включение их в состав Совета способствует лучшему осознанию катастрофических для человечества последствий этого бедствия.

47. В докладе Генерального секретаря обращается внимание на успешное создание тематических групп в различных странах. Именно работа тематических групп — главный инструмент деятельности ЮНАИДС на страновом уровне: тематические группы ВИЧ/СПИД существуют уже в 126 странах, в их состав входят как минимум представители на местах всех шестерых спонсоров, что способствует не

только обмену информацией и идеями, но и выработке политики, принятию стратегических решений и совместной информационно-пропагандистской деятельности. Кроме того, во многих странах они опираются на поддержку больших по составу технических рабочих групп по проблемам вируса ВИЧ и СПИДа.

48. В мультисекторальном подходе ЮНАИДС к сотрудничеству как на мировом, так и на страновом уровне — залог претворения в жизнь реформы Организации Объединенных Наций. На одном из совещаний Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития ЮНАИДС привела основанные на опыте работы тематических групп, использовавших такой подход более двух лет, данные, которые были учтены при составлении двух оценок. Один из выводов: реформирование в области развития может принести плоды только в том случае, если будет укреплена система координаторов-резидентов, составной частью которой является ЮНАИДС. Очень важно, чтобы в тех странах, где эпидемия разрастается или находится на начальной стадии, действия в борьбе со СПИДом занимали приоритетное место в рабочем плане на год и ежегодном докладе координатора-резидента. В то же время координатор-резидент и страновая группа должны следить за тем, чтобы тема ВИЧ/СПИДа была постоянной при составлении общей для всех стран оценки и в необходимых случаях при реализации Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

49. Координатор-резидент — лицо, несущее главную ответственность за эффективное функционирование ЮНАИДС на страновом уровне; он должен отчитываться за ответственное исполнение своих обязанностей. Если работа тематической группы не удовлетворяет требованиям, координатору-резиденту надлежит соответствующим образом скорректировать ее. Это базовый принцип, который распространяется на все межучрежденческое сотрудничество в целом на страновом уровне. Поддерживать усилия по развитию и содействовать претворению в жизнь устремлений национальных партнеров можно, если есть опора на окрепшую систему координаторов-резидентов, самоотверженную работу полевого персонала Организации Объединенных Наций, а также на эффективную и пользующуюся поддержкой работу тематических групп Организации.

Заседание прерывается в 16 час. 00 мин. и возобновляется в 16 час. 10 мин.

ЗАСЕДАНИЕ "КРУГЛОГО СТОЛА" НА ТЕМУ "ОПЫТ РАБОТЫ В ОБЛАСТИ СОЗДАНИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО ПОТЕНЦИАЛА"

50. Г-н МАКОНИК (Координатор оценки результатов Подотдела политики в области сотрудничества в целях развития Департамента по экономическим и социальным вопросам) заявляет, что создание национального потенциала стало в известной мере синонимом развития, поскольку главным содержанием деятельности системы Организации Объединенных Наций является ее работа в этом направлении. Настоящий "круглый стол" посвящен вопросу о направлениях деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития, разработанных Генеральной Ассамблеей. В этом контексте будет сделана попытка определить, каких результатов удалось достичь прежде всего в создании потенциала, а также в подготовке достигнутых результатов как инструмента межправительственного сотрудничества при составлении трехгодичного обзора оперативной деятельности.

51. Оценка результатов оперативной деятельности в целях развития была впервые проведена в соответствии с положениями пункта 56 резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи, и с учетом ограниченных рамок пилотного исследования был сделан вывод о том, что эта деятельность в целом приносит положительные результаты. Правда, существуют факторы, ограничивающие результативность деятельности системы Организации Объединенных Наций, и некоторые из них

представляют собою неразрешимые проблемы — возможности системы в этом отношении ограничены.

52. Из оценки вытекают три вывода. Во-первых, ресурсы — это, несомненно, главный фактор: деятельность по созданию потенциала может быть начата, однако ее нельзя продолжить и добиться устойчивого развития при отсутствии достаточных фондов независимо от того, поступают ли они извне или же образуются в стране. Во-вторых, оперативная деятельность должна быть интегрирована в усилия партнера (правительство или гражданское общество), а также в систему Организации Объединенных Наций. В-третьих, общества, в которых осуществляется оперативная деятельность, равно как и система Организации Объединенных Наций, должны проявлять максимальную готовность учиться и извлекать уроки из проделанной работы.

53. Так или иначе, было получено первое свидетельство того, что оценка результативности возможна и что качество аналитических материалов, предоставляемых межправительственным учреждениям, может быть улучшено. Кроме всего прочего, интерес Генеральной Ассамблеи к оценкам результативности совпадает с интересом, проявленным к оценкам внутри самой системы Организации Объединенных Наций, и это поможет улучшить их качество в будущем.

54. Составление оценки результативности натолкнулось на реальные трудности. Одна из них — отсутствие установленных параметров, согласованных данных и показателей, с которыми необходимо работать. Чтобы исправить этот недостаток, группы по составлению оценок привлекли к работе экспертов, которые не только изучили технические аспекты создания потенциала, но и участвовали в реализации программ по его наращиванию либо пользовались услугами учреждений или организаций, накопивших опыт соответствующей работы в этой области. Другая сложность — достоверность и легитимность, как и оправданность критериев или используемых стандартов, гарантируют, что оценка не будет отражать лишь точку зрения какого-то конкретного лица или интересы какой-то организации либо группы конкретных стран. Чтобы избежать этого и добиться определенной универсальности оценок, была предпринята попытка сформировать сбалансированные группы оценки, в состав каждой из которых входили бы по одному представителю от промышленно развитых стран и от стран — членов Группы 77. Однако равновесия в гендерном аспекте достигнуто не было, так как среди 12 специалистов, занимавшихся оценкой, была только одна женщина: если в будущем предстоит составлять оценки, этот недостаток следует устранить. Другой мерой, принятой для сохранения достоверности данных, было использование услуг трех видных консультантов в качестве наставников и наблюдателей за процессом составления оценки, к которым члены групп оценки могли обратиться, когда ощущали, что под сомнение ставились их самостоятельность или независимость суждений.

55. В будущем при составлении оценок целесообразнее было бы работать с различными источниками, а не только на основе документации о деятельности Секретариата. Фактически именно это подтолкнуло государства-члены на составление оценок оперативной деятельности — по отдельности или группами стран либо в сотрудничестве с различными учреждениями.

56. Что касается концепции создания потенциала, то оценка подтвердила необходимость выработки более систематического подхода. Мало организовывать курсы повышения квалификации кадров и укреплять организации, скорее речь идет об обновлении контекста, в котором функционируют организации, — об обстановке, в которой разрабатываются и изменяются их нормы и повседневная деятельность. Оценка показывает, что система Организации Объединенных Наций может взаимодействовать с обществами в поисках путей создания потенциала.

57. Г-н МОРГАН (Старший консультант по вопросам создания потенциала), основываясь на данных доклада о Пакистане, в составлении которого он участвовал, высказывает ряд замечаний.

Прежде всего он объясняет, какой смысл вкладывается в выражения "потенциал" (техническая организация и возможности, отношения и ценности, позволяющие стране, организации, группе или лицам, занимающим любое положение в обществе, исполнять функции, которые способствуют развитию), "создание потенциала" (процессы, стратегии и методология, которые используют участники процесса развития для достижения своих целей) и "результативность развития" (показатели, основанные на измеримых явлениях, таких как болезни и здоровье матери и ребенка). Все эти различающиеся факторы связаны между собой, однако между ними очень трудно установить причинно-следственные связи.

58. При составлении оценки процесса создания потенциала, который осуществлялся Организацией Объединенных Наций в Пакистане в течение последних 15 лет, указывалось, что программы хорошо формулировались и управлялись и что концепция программирования эволюционировала. Вначале упор был сделан на создание потенциала с технической точки зрения; другие же должны были научиться приводить его в действие. Позднее перешли к значительно более открытому, в том числе для участия на основе экспериментирования, посредничества и накопления опыта, процессу, ориентированному на деятельность в целях развития и поощрение обучения, — процессу, обращенному не только к правительствам, но и к гражданскому обществу. Транспарентность, подотчетность и экологические факторы, которые ограничивают возможности создания потенциала, при новом подходе начинают приобретать все большее значение. Другой положительный факт, связанный с вышесказанным, это стремление Организации Объединенных Наций найти в Пакистане созидательно настроенные и преданные идее группы и отдельных лиц, которые по тем или иным причинам не владели всеми элементами, влияющими на создание потенциала, и возглавить их работу, исправляя недостатки и открывая для них пространство, в котором они сами могли бы двигать процесс.

59. Некоторые из возникших проблем трудноразрешимы, и они характерны для программ создания потенциала, осуществляемых Организацией Объединенных Наций в других странах. Первая касается поисков устойчивости. Почему те или иные явления не исчезают, в каком контексте это происходит? Чем обусловлено то, что, несмотря на трудные обстоятельства, какая-то организация проявляет способность к обновлению? Другая проблема: как должна поступать Организация Объединенных Наций ради того, чтобы из осуществления небольших проектов, качество которых нашло подтверждение, извлечь опыт для использования в более масштабных? Третья проблема связана с трудностью распространения концепции создания потенциала на всю систему Организации Объединенных Наций. Как могут быть перенесены такого рода критерии на деятельность людей, интересующихся главным образом техническими аспектами, либо чисто техническими, либо связанными с политикой? Является проблемой и то, что во многих случаях оказывается давление в целях получения результатов в ущерб процессам, направленным на перестройку организаций или на создание потенциала.

60. В случае с Пакистаном Организация Объединенных Наций пользовалась относительными преимуществами (объективность, авторитет, большая свобода действий в налаживании диалога по проблемам политики и программ развития), и было очень важно, чтобы Организация не вышла за собственные рамки. В заключение г-н Морган предупреждает, что модель управления, основанная на измерении благоприятных для доноров результатов, это всего лишь один из разнообразных инструментов, которые могут быть использованы при выработке мнения. Есть результаты измеримые, а есть такие, которые могут быть оценены, но не поддаются измерению. Проблема в том, чтобы найти способ выработать показатели, которые бы признали все стороны и которые могли бы прийти на смену системе, контролируемой донорами, то есть найти метод объективной оценки сложных проблем, таких как быстрота, с которой может быть создан потенциал. Преждевременные суждения могут навредить самому процессу, продвигать который является целью программы.

61. Г-н ВИСНЕР (бывший министр финансов Колумбии и бывший Директор-исполнитель Международного банка реконструкции и развития) касается в первую очередь стратегии содействия созданию потенциала, которую целесообразно принять в будущем Организации Объединенных Наций. Мало выдвигать хорошие цели и формулировать хорошую политику, поскольку во всех развитых странах есть институты, которые воспротивятся любому вмешательству правительства или Организации Объединенных Наций в общественный сектор (в частности, в образование, здравоохранение и инфраструктуру), чтобы не утратить свои "родительские права". Следовательно, более целесообразно, чтобы Организация Объединенных Наций обратила больше внимания на ограничения и реалии политэкономии развивающихся стран и учитывала, что попытки подтолкнуть программы создания потенциала войдут в противоречие с предположительно законными интересами таких институтов.

62. Следует подчеркнуть, насколько важно установить, какие элементы действительно определяют потребности в программах создания потенциала и в соответствующих оценках. В большинстве стран и учреждений общественного сектора и оказания многосторонней помощи налицо расхождение между деятельностью, которая находит отражение в достигнутых результатах и их оценках, с одной стороны, и бюджетными ассигнованиями — с другой. Сколько бы в оценках ни отмечалась важность создания потенциала, бюджеты разрабатываются так же, как и раньше. Пока не будут установлены причины такого парадокса, функционирование институтов и способ проведения политики изменятся мало. Необходимо узнать, какая реальная структура стимулирования скрывается за этим парадоксальным явлением.

63. Г-н АНДРИАМАНАНЬЯРА (Директор Института техники планирования (ИМАТЕП), Мадагаскар) говорит, что в своих замечаниях он основывается на докладе об оценке результатов оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в Мали, подготовленном работавшей в этой стране миссией, а также на выводах и рекомендациях, подготовленных миссиями, которые побывали в пяти других странах (в соответствии с выборкой). В оценке миссии, которая работала в Мали, рассмотрена результативность оперативной деятельности 1980—1995 годов в сфере создания потенциала с акцентом на здравоохранение и просвещение.

64. Главные выводы, содержащиеся в оценке, касаются шести аспектов. 1) Подготавливая квалифицированный персонал, Организация Объединенных Наций внесла неоспоримый вклад в создание потенциала Мали в упомянутых выше сферах, однако его устойчивость не гарантирована, так как в ходе подготовки внимание акцентировалось на отдельных лицах и группах лиц, и устойчивость не была институционализована. 2) На уровне системы Организация Объединенных Наций уделила значительное внимание укреплению институтов в секторах здравоохранения и образования, получив по причинам, связанным с намерениями доноров, неоднородные результаты, в том числе определенное ослабление потенциала и известное игнорирование целей, связанных с наращиванием уже существующего потенциала. Общим результатом, по всей видимости, является расширение собственно потенциала, что может быть поставлено в заслугу Организации Объединенных Наций. 3) Был отмечен ряд тенденций, угрожающих уже достигнутым в области создания человеческого и институционального потенциала положительным результатам, и наиболее тревожная — использование параллельных структур планирования и исполнения, которые содержатся донорами в обход официальных учреждений. Обычно доноры предпочитают такой путь, считая, что он приносит лучшие результаты, а страны-получатели соглашаются, думая, что это привлекает больше денег и ресурсов и что в любом случае у них нет другой альтернативы. Такая практика, подрывающая потенциал, стала общей, и необходимо критически осмыслить ее воздействие на деятельность Организации Объединенных Наций в сфере создания потенциала. 4) Что касается базового уровня, то недавно был сделан акцент на активизации и поддержке местной инициативы, на активном взаимодействии правительства и системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы применить в области здравоохранения принципы, провозглашенные в 1978 году в Алма-Ате, в том числе принцип

передачи сообществам полномочий по управлению и финансированию собственных базовых систем здравоохранения; это наиболее положительный момент, подчеркнутый в оценке. 5) Система Организации Объединенных Наций провела полезную работу по созданию потенциала в области здравоохранения и просвещения на базовом уровне, применяя двоякий подход, а именно укрепляя некоторые институты и осуществляя профессиональную подготовку, благодаря которой персонал сверху донизу совершенствовал необходимые технические знания. 6) Тем не менее, несмотря на вклад системы Организации Объединенных Наций, нельзя все же сказать, что состояние здоровья людей в среднем существенно улучшилось за период 1980—1995 годов и что достигнуты удовлетворительные показатели охвата детей школьным обучением и ликвидации неграмотности; по этой причине нельзя утверждать, что оперативная деятельность способствовала улучшению общего положения населения в сфере здравоохранения и просвещения.

65. Относительно усвоенных уроков и последствий для будущего стоит указать, что на человеческом и профессиональном уровне эта деятельность была для лиц, занимавшихся оценкой, благоприятной, так как они могли опираться на свой предыдущий опыт в планировании развития и активно участвовать в изучении политики и формировании административного аппарата. Это подтверждает важность создания национального потенциала с точки зрения содержания исследовательских программ, подготовки инструкторов и деятельности института планирования развития, а также необходимость периодически проводить систематические оценки.

66. На страновом уровне становится очевидным, что для создания потенциала необходимы два условия. С одной стороны, сама страна должна стремиться к этому и прилагать в данном направлении необходимые усилия; с другой стороны, внешние партнеры, в том числе доноры и система Организации Объединенных Наций, должны взаимодействовать со страной и поддерживать ее действия, не препятствуя им прямо или косвенно.

67. Что касается системы Организации Объединенных Наций, то анализ различных оценочных докладов недвусмысленно свидетельствует о том, что для составления общих заключений недостаточно включать в выборку шесть стран. Ввиду ограниченности ресурсов системы Организации Объединенных Наций при подготовке таких документов в более долгосрочной перспективе внимание должно концентрироваться на некоторых отдельных областях, это по-прежнему могли быть традиционные вертикальные сферы, то есть секторы либо субсекторы, но они могли быть каждый раз более горизонтальными, другими словами, могли быть межсекторальными измерениями, такими как создание потенциала.

68. Каким бы ни был будущий курс, чтобы усилить на страновом уровне ощущение подконтрольности процесса и его результатов, следует обращать больше внимания на мнение "клиентов", то есть стран. Чтобы добиться надлежащей сбалансированности между условиями, которые предъявляют доноры, и потребностями страны, Организации Объединенных Наций следует избегать традиционного жесткого подхода в отношениях с развивающимися странами, надо приветствовать и поддерживать национальные инициативы в части создания собственного потенциала.

69. Можно предложить ряд конкретных рекомендаций относительно повышения эффективности подхода системы Организации Объединенных Наций и достижения более устойчивого потенциала, а именно: укрепить функцию координации и расширить практику обмена опытом между различными учреждениями и зарубежными агентами на местах и использовать во всех программах развития общие определения, касающиеся создания потенциала и национального исполнения; избегать такого легкого решения, как параллельное управление, и помогать стране сохранить потенциал; формулировать четкие, актуальные и практически осуществимые директивные указания для всех заинтересованных сторон; разрабатывать достаточно взвешенные планы, ведущие к решению проблемы замены иностранной технической помощи; разработать процедуру контроля за процессом

создания потенциала и систематически оценивать результативность поддерживаемых Организацией Объединенных Наций программ развития; методично включать во все программы и проекты четкие качественно оправданные цели создания потенциала.

70. Создание потенциала должно быть адаптировано к условиям каждой страны, и этот процесс зависит от среды, которая может быть либо благоприятной, либо неблагоприятной. Необходимо использовать каждый начальный или промежуточный успех и отталкиваться от него, так как создание потенциала — это и постоянный процесс, и средство достижения конечной цели: устойчивого развития.

71. Г-н ХЭМЕРЛИ (Департамент по экономическим и социальным вопросам) касается двух аспектов, которые были затронуты участниками заседания "круглого стола". Во-первых, создание потенциала всегда в более или менее общей форме присутствовало в акциях сотрудничества Организации Объединенных Наций, хотя речь идет о концепции, которая быстро эволюционирует и которой трудно найти четкое определение. Во-вторых, был затронут вопрос о взаимосвязи между оценками результативности оперативной деятельности в целом и программированием, мобилизацией ресурсов и всеми остальными элементами этой деятельности.

72. Следует учесть, что независимые консультанты впервые сделали попытку оценить программы Организации Объединенных Наций в области здравоохранения, образования и в других областях. Предоставленная ими информация имеет большую ценность не только с точки зрения создания потенциала, но и в свете других проблем, таких как необходимость совершенствовать функцию координации и точнее формулировать общие определения. Исследования проводились в консультации с теми странами, где реализуются программы, хотя нехватка времени и ресурсов не позволила провести региональные и субрегиональные консультации по их результатам. Необходимо, как говорится в рекомендациях, содержащихся в пунктах 33—35 доклада Генерального секретаря о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики (A/53/226), и впредь проводить оценку результатов, подготавливая аналитические материалы и доклады о межправительственной деятельности, включая Экономический и Социальный Совет, и трехгодичный всеобъемлющий обзор политики.

73. Следует отметить, что в распространении результатов оценок Департаменту оказали содействие Швейцария и Канада; предусмотрено подготовить публикации сборника документов с изложением основных результатов первых оценок эффективности оперативной деятельности. Великобритания, Ирландия, Канада, Франция и Швейцария, проводившие собственные исследования, оказали помощь Секретариату, восполнив тем самым его ограниченные ресурсы. Несмотря на помощь этих стран, исследования, тем не менее, проводились полностью за счет Секретариата, который действовал самостоятельно. Составители оценок также высказывали свои точки зрения от собственного имени.

74. Председатель предлагает делегациям задавать вопросы и высказывать свои замечания.

75. Г-н ПАК (Республика Корея) отмечает важное значение процесса обучения в области создания потенциала и, следовательно, необходимости систематически, на постоянной основе, использовать результаты оценок на этапе программирования, увязывая их с бюджетными ассигнованиями. Именно на этом этапе начинает действовать упомянутый г-ном Макоником фактор достоверности, и тогда, возможно, возникают трудности, прежде всего в частном секторе. В связи с этим он просит объяснить, с помощью каких конкретных мер планируется улучшить систему стимулов для выделения ресурсов. Кроме того, поскольку достижение достоверности в упомянутых рамках зависит от совокупности общих показателей, он высказывает пожелание, чтобы участники настоящего заседания "круглого стола" объяснили, какие результаты достигнуты в разработке таких показателей.

76. Г-жа СИМОНОВА (Чешская Республика) ссылается на замечание г-на Виснера о возможности введения соответствующих стимулов к созданию потенциала и просит его конкретно указать, какие условия введения таких стимулов можно было бы предусмотреть.

77. Г-н КВАЛХЕЙМ (Норвегия) говорит, что в связи с утратой странами-донорами уверенности в необходимости оказания официальной помощи в целях развития следует рассмотреть и предать гласности уроки, полученные в процессе оказания такой помощи, с учетом того обстоятельства, что цель проведения оценок состоит не только и не столько в получении цифровых данных, а скорее в изложении сделанного и достигнутых результатов. Его вопрос, таким образом, касается основных препятствий в освоении приобретаемого опыта в рамках системы, то есть: как увязать накапливаемый опыт с изменением форм участия со стороны Организации Объединенных Наций?

78. Г-н РОНЕР (Наблюдатель от Швейцарии) задает вопрос: можно ли распространить тексты выступлений участников "круглого стола"? Что касается оценок результативности, то он считает, что знать содержащиеся в оценках выводы важно, однако соответствующие материалы остаются у лиц, отвечающих за принятие решений, тогда как было бы целесообразно использовать выводы для продвижения процесса. Он предлагает передать этот вопрос на рассмотрение Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам и группы оценок Комитета по оказанию помощи в целях развития. Следовало бы иметь в виду и такой форум, каким является Программа профессиональной подготовки системы Организации Объединенных Наций в Туринском центре, где на курсах профессиональной подготовки координаторов-резидентов и сотрудников страновых групп регулярно проводятся семинары. Швейцария с энтузиазмом поддерживает также идею проведения регионального семинара по данному вопросу и была бы рада узнать об участии в таком мероприятии партнеров из стран, где она реализует программы.

79. Г-жа ВЕРГЕТТЕР (Австрия) полагает, что, если мало говорится об участии какой-либо страны в той или иной программе или фонде, это означает, что или не было возможности оценить ее участие, или оценка была отрицательной и нет желания упоминать о ней, или же фонд либо программа не сотрудничали в проведении оценки и не удалось получить более широкую информацию. В связи с этим она задает вопрос: можно ли будет впредь оценивать по отдельности результаты деятельности того или фонда или программы в той или иной стране? Она также хочет знать, как оценивается влияние человеческого фактора на достижение положительных или отрицательных результатов оперативной деятельности и есть ли способ уменьшить либо компенсировать негативное воздействие как следствие этого фактора. И последний вопрос: есть ли контакты с фондами и программами на уровне штаб-квартир, чтобы можно было обменяться замечаниями, а также кто несет ответственность за осуществление конкретных, уже составленных рекомендаций и приняли ли штаб-квартиры меры к тому, чтобы рекомендации принимались во внимание?

80. Г-жа СУДЗУКИ (Япония) хочет знать, находят ли результаты проведенных оценок отражение в системе программирования и передаются ли они фондам и программам в рамках обмена мнениями. Она спрашивает также, как распространяются рекомендации среди лиц, занимающихся составлением оценок, соответствующих органов и систем оценки, находящихся в ведении фондов и программ, с тем чтобы рекомендации включались в их будущие программы. Она предлагает изложить в специальном сборнике определенные процедуры и результаты докладов, с тем чтобы довести их до сведения не только фондов и программ, но и стран-членов, улучшив тем самым информационное обслуживание. С другой стороны, сознавая трудности в определении целей или показателей для измерения эффективности создания потенциала, она считает, что результативность процесса должна быть главным элементом при выработке критериев определения показателей, и просит прокомментировать это выступавших.

81. Г-н ПЕРЕС-СЕРНИНИ (Венесуэла) интересуется: не стал ли отток специалистов, подготовленных в общественном секторе, в частный сектор, где оплата труда выше, проблемой, которая усугубляет потерю вложений в укрепление потенциала?

82. Г-жа БАРРИНГТОН (Ирландия) поддерживает высказанный г-ном Андриамананьярой в его выступлении тезис о необходимости прислушиваться к мнению заинтересованных сторон. Относительно обсуждаемой темы она говорит, что лучше других знают ее те, кто проводит политику на местах, и заинтересованные правительства и нужно знакомить их с результатами исследований, чтобы узнать, действительно ли полученные результаты отражают существо проблемы, и если процедура будет такой, придется найти способ реализовать на практике сформулированные рекомендации. Г-жа Баррингтон задает вопрос: будет ли это сделано при посредничестве Департамента по экономическим и социальным вопросам или Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и какие механизмы будут задействованы, чтобы ускорить процесс?

83. Г-н АЛЬ-ДАЙЛАМИ (Йемен) говорит, что ранее создание потенциала изначально провозглашалось стержнем оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, и хочет знать, какие изменения произошли в этом плане.

84. Г-н МОРГАН (Старший консультант по проблемам создания потенциала), коснувшись организации учебных курсов, говорит, что, как правило, у персонала миссий на местах нет времени, чтобы усвоить обильный поток информации, направляемый им, дабы расширить круг необходимых для работы знаний. В представленном докладе содержится рекомендация о разработке некоего институционального механизма, который, не перегружая чрезмерно персонал, позволил бы собрать воедино весь богатый индивидуальный опыт и ознакомить с ним остальных сотрудников данной миссии, с тем чтобы они могли легко применить его в своей работе. Например, в случае с Пакистаном они могли бы узнать, какой опыт накоплен местным отделением Организации Объединенных Наций в том, что касается устойчивости развития, какие условия благоприятны, а какие вредят устойчивости, какие возникают вопросы. Вызывает удивление, что на фоне многообразия опыта, имеющегося на уровне Организации Объединенных Наций в целом, с ним так мало знакомы, и это подтверждает значение обмена идеями и знаниями между сотрудниками; такие возможности могут быть расширены путем создания комитетов и проведения совещаний по обмену идеями, и таким образом можно узнать, кто именно работает в основном над той или иной проблемой и к кому следует обращаться за получением информации, за помощью и необходимыми сведениями.

85. Другой аспект организации учебной работы заключается в решимости и способности того или иного учреждения признать собственные ошибки и промахи и честно исправить их.

86. Каждая организация использует свои собственные показатели, иногда сильно отличающиеся от показателей, с которыми работают другие. Проблема состоит в необходимости определить, какие показатели следует использовать и с какими целями. Когда организации убеждаются в том, что их показатели не применяются, у них пропадают стимулы к участию в системе измерений, и они обычно, не видя смысла в этом, не предоставляют информацию другим. Из сказанного становится ясным, сколь важно участие в такого рода работе.

87. Сбор показателей может оказаться дорогостоящим делом, и надо определить, кто его оплачивает, кто платит за исследования и затраченное персоналом время. Реализация проекта должна быть четко организована. Точно так же должны быть даны соответствующие гарантии относительно запрашиваемой информации, потому что никто не станет предоставлять информацию, которая затем будет использована против ее поставщика. Стимулом для предоставления информации является уверенность в том, что участие в ее сборе принесет пользу, в противном случае система может

превратиться в рычаг контроля со стороны центра, что в перспективе не позволит получить от проектов хорошую отдачу.

88. В связи с замечаниями, высказанными делегациями Кореи и Чешской Республики, г-н Виснер (бывший министр финансов Колумбии и бывший Директор-исполнитель Международного банка реконструкции и развития) указывает, что отдача определяется условиями, одних намерений недостаточно. Например, в последние 10—20 лет рост расходов общественного сектора в развивающихся странах достиг 5—8 процентов валового внутреннего продукта; в Латинской Америке рост составил в среднем 20—30 процентов. Однако если задаться вопросом, каким был эффект, то видна некая диспропорция. В Колумбии, например, образование считается важной сферой, и поэтому сегодня на нее расходуется вдвое больше средств, чем несколько лет назад, и, тем не менее, положение в целом не изменилось. Было принято решение увеличить расходы на здравоохранение, и хотя есть некоторые улучшения, в основном все осталось без изменения. То же самое и в области охраны окружающей среды. Необходимо подвергнуть глубокому анализу необходимые для той или иной деятельности условия. Например, было бы логично предусмотреть в бюджете больше денег на повышение зарплаты учителям, однако может получиться так, что и после увеличения зарплаты вдвое образование не станет лучше. Причина в том, что не учитывается фактор конкуренции, не говорится о том, что произойдет с точки зрения спроса. Если бы сумму, эквивалентную повышению зарплаты, роздали семьям, они смогли бы заплатить за образование, — вещь теоретически возможная. У потребителя был бы выбор, но, с другой стороны, такая ситуация привела бы к созданию институционального потенциала, так как все захотели бы завоевать этот рынок. Бразды правления системой образования находятся в руках профсоюзов, которыми руководят очень способные деятели, но все происходит в условиях отсутствия конкуренции и внешних или независимых оценок. Вывод был сделан такой: проблема заключается в нехватке средств, однако реальная проблема — отнюдь не в этом, как это не является проблемой и для Организации Объединенных Наций. Проблема в том, как ведутся дела. Сказать: желательно, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций была более эффективной, — значит декларировать намерение, которое только тогда станет конкретным фактом, когда условия вынудят Организацию стать более эффективной и когда возникнут стимулы, которые не позволят ей быть неэффективной. Именно условия определяют отдачу: если стимулы хороши, люди работают, в противном случае — нет.

89. Г-н СИАРБИ (Соединенные Штаты) хотел бы ознакомиться с результатами процесса создания потенциала и, в частности, с методами сбора материалов и их использованием, а также с размером помощи неправительственных организаций, с которыми заключены соглашения о создании потенциала в упомянутых странах.

90. Г-н АНДРИАМАНАНЬЯ (Директор Института техники планирования (ИМАТЕП), Мадагаскар) в связи с вопросом представителя Соединенных Штатов говорит, что обязанности миссии состоят не только в рассмотрении документации, но и в установлении контактов с организациями как в Центральных учреждениях, так и на местах, что и делалось. Это и ответ на замечание представителя Австрии об отсутствии конкретных ссылок на оценки определенных фондов и программ.

91. Ограниченность во времени не позволяет детально обсудить каждый случай, однако можно констатировать, что консультации проводились со всеми организациями системы Организации Объединенных Наций, в том числе с их представительствами на местах. Проводились консультации на местах и с представителями неправительственных организаций в соответствии со сферами их интересов — базового образования и базового здравоохранения. Вместе с тем подробные доклады содержат конкретные оценки достижений каждой из этих организаций.

92. Г-н МАКОНИК (Координатор оценки результатов Подотдела политики в области сотрудничества в целях развития Департамента по экономическим и социальным вопросам) в

отношении проблемы достоверности или легитимности говорит, что из-за отсутствия согласованных методов измерений и показателей оценка в конечном счете сводится к заключению экспертов, поэтому при отборе экспертов следует исходить из знаний и опыта кандидатов. Разумеется, в таких случаях важны ресурсы; если ресурсов больше, нет нужды ограничиваться суждениями двух человек.

93. Касаясь вопроса представителя Японии о показателях, г-н Маконик говорит, что для изучения или оценки факта либо процесса следует применять имеющуюся систему измерений, а при ее отсутствии или "ущербности" искать рациональный способ и применять его. Что же касается оперативной деятельности, то система Организации Объединенных Наций в основном является инициатором тех или иных процессов или помогает сделать это обществам. Поэтому нельзя просто спрашивать, что сделано и чего не сделано, вопрос должен быть иным: полезен или нет процесс, начатый в обществе с помощью системы Организации Объединенных Наций? Судить об этом чрезвычайно сложно, и поэтому, даже когда показатели достоверны, необходимо прибегнуть к заключению экспертов и квалифицированных людей.

94. Г-н ХЭМЕРЛИ (Департамент по экономическим и социальным вопросам) говорит, что Секретариат ведет себя в высшей степени осмотрительно в определении того, что нужно сделать в будущем, то есть действует в соответствии с директивами Генеральной Ассамблеи. Три года назад Генеральная Ассамблея поручила Департаменту провести оценку эффективности оперативной деятельности в целях развития в рамках трехгодичного обзора политики в отношении оперативной деятельности в целях развития. Поручение выполнено, результаты опубликованы, рекомендации относительно будущих оценок, эффективности и целесообразности широкой пропаганды результатов сформулированы. Было бы полезным, — если Генеральная Ассамблея посчитает, что результаты того заслуживают, — упомянуть в ее резолюциях о пожелании, чтобы о них узнали и принимали во внимание. Независимо от этого Секретариат уже приступил к решению задачи. Оригинальные исследования переданы в распоряжение всей системы Организации Объединенных Наций, профинансирована подготовка резюме под руководством независимого эксперта. Оно будет опубликовано и представлено межинституциональному механизму. В резюме, без сомнения, будут проанализированы элементы деятельности по повышению квалификации, которые вызвали озабоченность наблюдателя от Швейцарии. Тем не менее необходимо иметь в виду сказанное г-ном Морганом и не обременять работающих на местах персонал чрезмерными директивными указаниями или трудно понимаемыми предписаниями. Есть надежда включить результаты оценки в программы повышения квалификации специалистов, что будет способствовать обмену мнениями с коллегами, работающими на страновом уровне.

Заседание закрывается в 5 час. 50 мин.